

Istra outdoor



Istra Outdoor

www.istria-outdoor.com



Official Partner





www.istria-outdoor.com



www.istria-bike.com



www.istria-trails.com



www.istria-climbing.com



www.istria-kayaking.com

Möchten Sie bei schönem Winterwetter Rad fahren und laufen, oder möchten vielleicht im Herbst oder im Frühling perfektes Freeclimbing erleben? Wollen Sie einen Ort in der Nähe Ihres zu Hauses besuchen - einen Ort, den Sie mit dem eigenen Auto erreichen und Ihr eigenes Rad und Ausrüstung mitbringen können? In diesem Fall ist Istrien genau die richtige Wahl für Sie.

Nur ein paar Autostunden von ihrem zu Hause finden Sie das perfekte Reiseziel in der Natur - auf einer herzförmigen Halbinsel mit zahlreichen Straßen- und MTB-Strecken begleitet von schönen Wanderwegen, umgeben von wunderschöner Landschaft. In Istrien können Sie Fahrradfahren oder auf karstigen Wege, Waldpfade, grüne Täler, neben Bächen und Quellen, über malerische Hügel bis hoch in die Berge laufen, oder Sie können fern von urbanen Gebieten zahlreiche versteckte Kletterfelswände aufsuchen. Verwinkelte lokale Wege und Straßen laden Sie in istrische Dörfer, Städte und Festungen auf Bergspitzen sowie in das alte römische Amphitheater ein.

Sie können sowohl an verschiedenen Rad- und Laufveranstaltungen als auch an zahlreichen weltbekannten Wettkämpfen teilnehmen - wie MTB Rennen, dem XC- Marathon, dem Straßenrennen Grandfondo oder an den Lufwettkämpfen und Ultratrails teilnehmen. Dort erhalten Sie auch alle Details, die für das Freeclimbing benötigt werden - Standorte, Routen und Kletterqualitäten. Der gesamte Veranstaltungskalender und weitere Details entnehmen Sie bitte der offiziellen Webseite: www.istria-outdoor.com.

Do you like cycling and running during winter in nice weather? Or do you prefer to free-climb in autumn... or maybe in spring? Would you like to travel places not far from your home, places that you can reach by car? Would it not be wonderful if you could bring along your own bike or equipment? Istria may be the right choice for you!

Just a few hours' drive from your home, you can find the perfect outdoor destination - a heart-shaped peninsula with numerous road and mountain bike trails accompanied by foot trails that wind through beautiful landscapes. In Istria, you can ride your bike or run on rocky trails and forest paths, through green valleys, along streams and springs over picturesque hills and high mountain peaks or you can stay away from the urban areas by visiting many hidden climbing crags. Winding local paths and roads will lead you to welcoming Istrian villages, towns and hilltop forts, as well as to an ancient Roman amphitheater.

You can participate in a number of cycling and running races, as well as many world-class competitions - mountain bike circuit racing, XC marathons, road races, granfondo race, but also trails and ultra-trails and trekking races. You can also find all the details needed for free-climbing - locations, climbing routes and grades. The entire calendar and details can be found on the official website www.istria-outdoor.com.

Um Ihren Besuch und Ihre Aktivitäten noch angenehmer zu gestalten, haben wir offizielle Beschilderung für unsere zahlreichen Wanderwege ausgearbeitet und für Radkarten gesorgt. Sollten Sie an einer professionellen Führung interessiert sein, können Sie sich jederzeit an einen unserer lizenzierten Bike-Guides wenden.

Sie können unserer Webseite Informationen bezüglich des Transports, der Unterkünfte oder zusätzlicher Dienstleistungen entnehmen. Diese Broschüre enthält die wichtigsten Informationen, die benötigt werden könnten. Für zusätzliche Informationen sehen Sie sich bitte unsere offizielle Internetseite an: www.istria-bike.com.

Lassen Sie sich auf keinen Fall istrische Trüffel, frisch gepflückten wilden Spargel und die bekannte istrische Maneštra (Gemüsesuppe) entgehen! Nach einer perfekten Mahlzeit sollten Sie sich istrischen Honig oder hausgemachtes Gebäck und Kuchen gönnen. Mehr Informationen über ausgezeichnete Speisen und Weine Istriens erhalten Sie auf: www.istria-gourmet.com

Wenn Sie zusätzliche Informationen benötigen oder eine Unterkunft für Ihren Istrienurlaub buchen möchten, können Sie sich an das Info&Booking Zentrum Istrien unter der Telefonnummer +385 (0)52 88 00 88 oder per E-Mail an info@istra.com wenden oder sich dessen offizielle Internetseite www.istra.com ansehen.

Call Center
Information & Booking

+385 52 880088



To make your visit and activities even more enjoyable, we have devised official signs for our numerous trails and ensured there are maps available for cyclists. If you want to have quality guidance, you can always hire licensed bike guides.

You can also turn to our website for transportation, accommodation or other services. This brochure contains the most important information you may need. For additional information and details browse our website www.istria-bike.com.

If you want to end your day with a delicious meal, Istria offers a wide selection of famous wines, olive oils, *pršut* (Istrian ham), and many agritourism establishments. Be sure to try Istrian truffles, freshly picked asparagus and Istrian *manestra*. At the end of a perfect meal, indulge in Istrian honey or homemade cookies and cakes. For more information about good dining and wining in Istria, go to www.istria-gourmet.com.

Should you need any further information or wish to book accommodation for your holiday in Istria, please feel free to contact the Istria Info & Booking Centre by phone: +385 (0)52 88 00 88, e-mail: info@istra.com or via the web www.istra.com.

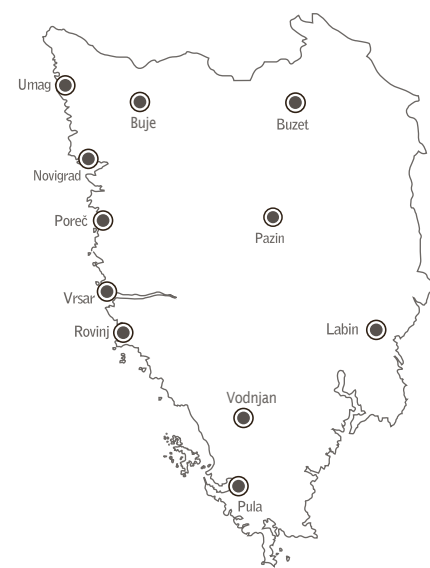
ISTRIEN ISTRIA

Istrien ist die größte grüne Oase der Nordadria und die größte Halbinsel Kroatiens, umgeben von kristallklarem blauem Wasser. An der Küste befinden sich wunderschöne mediterrane Kleinstädte, während im grünen Hinterland zahlreiche kulturelle und historische Ortschaften und Naturlandschaften darauf warten, von Ihnen entdeckt zu werden, und kleine Städte auf Hügelspitzen bieten einen herrlichen Ausblick auf die angenehm ruhige Umgebung.

Die an der Nordadria gelegene Halbinsel Istrien ist der nahegegendste mediterrane Zielort für die Länder Mitteleuropas.

Istria is the biggest green oasis in the northern part of the Adriatic and the largest Croatian peninsula, surrounded by crystal clear blue sea. Lovely Mediterranean towns are situated along the coast, while in the green interior you will discover numerous cultural, historical and natural sites, with small towns perched on hilltops looking down on peaceful surroundings.

Located in the northern part of the Adriatic, the Istrian peninsula is the closest Mediterranean destination for Central European countries.



Lufttemperatur / Climate

Mediterranes Klima Mediterranean climate

(Januar / January 5-9 °C, August 22-25 °C)

Meerestemperatur / sea temperature

Niedrigste im März / Lowest in March (9.3-11.1 °C)

Höchste im August / Highest in August (23.3-24.1 °C)



www.istria-bike.com

Auf www.istria-bike.com, der offiziellen Istria Bike Webseite können Sie sich rund 160 Routen jeglicher Art ansehen. Es sind Karten, Höhenmessung, technische Daten, Straßkarten und kostenlose GPS-Tracking Möglichkeiten für alle Strecken verfügbar.

Standardisierte Beschilderung der Strecken

Istrien verfügt über standardisierte, beschilderte Strecken, die in sieben Zonen unterteilt sind. Jede Strecke hat eine eindeutige Kennzahl von 001 bis 699. Jedes Schild hat eine Beschreibung mit Angaben über den Schwierigkeitsgrad der Radstrecke (Einteilung nach Farben: grün, gelb und rot, und nach Linien: gerade, wellenförmig und schräge Striche). So wissen die Nutzer zu jedem Zeitpunkt, wo sie sich gerade befinden und welche Richtung sie einschlagen müssen.

Family & Recreation (Familie & Freizeit)

Um besser auf die Bedürfnisse von Familie im Urlaub einzugehen und Gästen auf der Suche nach sportlichen Aktivitäten zu helfen, haben wir eine neue Kategorie eingeführt - Familie und Freizeit, die sich auf einfache und sichere Strecken konzentriert. Sie erkennen diese Strecken an der speziellen Kennzeichnung.

Standardisierte Radkarten

In Istrien nutzen wir ein System genormter Radkarten, die größere Flächen abdecken und diese sind auf die Bedürfnisse der Radfahrer abgestimmt. Sie betreffen die Gebiete des Nord-Westistriens, Poreč, Rovinj, Südistrien, Labin, Buzet und des Zentralistriens. Die Karten sind auf unserer Webseite (unter Multimedia) verfügbar oder können in den Tourismusverbänden der Städte übernommen werden.

E-bikes

Ein neues und aufsteigendes Produkt ist das E-Bike. Verleihe von E-Bike gibt es in den größeren Zentren Istriens. Überprüfen Sie die Details und ansehen eine Liste der Anbieter auf www.istria-bike.com (unter: Dienstleistungen).



On www.istria-bike.com, Istria Bike's official website, you can find around 160 trails of all kinds. There are maps, altimetry, technical data, road books and free GPS tracking device available for all trails.

Standardized Trail Signage

Istria boasts standardized trail signage divided into seven zones. Each trail has a unique number which can range from 001 to 699. Each sign has a label describing the bike trail's level of difficulty (arranged by colour: green, yellow and red; and by lines: straight, wavy and sharp). This way at all times you know exactly where you are on the trail and which direction you must take.

Family & Recreation

To improve the experience of families on holiday and guests seeking recreation, we have introduced a new category - Family&Recreation, which focuses on safe and easy trails. You can recognize these trails by a special sign.

Standardized Cycling Maps

In Istria, we use a system of standardized cycling maps that cover larger areas, making them well-suited to the needs of cyclists. These areas include north-western Istria, Poreč, Rovinj, southern Istria, Labin, Buzet and central Istria. The maps are available on our websites (under: *Multimedia*) or in local tourist boards throughout Istria.

E-bikes

Emerging as a new product, e-bike rental services are now available in major centres in Istria. Check the details and the list of service providers on www.istria-bike.com (under: *Services*).

NEUE/NEW

OFFIZIELLES & ERLEBNIS & RADWEGE

Liebe Radfahrer, **in dem Maße, wie beschilderte und gepflegte offizielle Radwege Sicherheit bieten**, so werden Ihnen **Erlebniswege** viel Freude an der Entdeckung weniger frequentierter Teile Istriens bereiten. Diese **Erlebniswege** nutzen Wege und Pfade, die in der Form belassen wurden, in der sie seit jeher bestehen - also ungemäht, nicht eingerichtet und unbeschildert. Die Erlebniswege bieten ein ursprüngliches Erlebnis und vollkommene Freiheit bei der Erforschung Istriens. Es stehen Ihnen jedoch auch GPS-Aufzeichnungen all dieser Radwege zur Verfügung, um Ihnen die Routenverfolgung zu erleichtern.

Genießen Sie die Fahrt und lassen Sie die nötige Vorsicht walten!



OFFICIAL & ADVENTURE TRAILS

Dear cyclists, **Marked and maintained official bike trails** will make you feel comfortable while the **adventure trails** will provide opportunity to explore the less visited parts of Istria. These **adventurous trails** offer paths and trails in the form in which it has always existed - with no mowing, maintenance or signs. Adventure trails offer you a true experience and the complete freedom to explore Istria.

However, there are available GPS tracks of all these trails. It will make easier for you to follow bike routes.

Enjoy the ride and keep the necessary attention!

ZEICHENERKLÄRUNG / KEY

Schwierigkeitsstufe
des Radstrecken
Bike track difficulty



Family & Recreation



Leicht
Easy



Mittel
Medium



Schwer
Difficult

Bodenbelag
Type of surface



Asphalt
Asphalt



MTB
MTB



Trekking
Trekking



Entfernung
Distance



Höhenunterschied
Altitude



Zimmer
Room



Bett
Bed





Immer mehr Sportler und Freizeitsportler, die in Istrien zu Gast sind, suchen dort spezialisierte Unterkünfte, die eine adäquate Leistung erbringen können, darunter stechen besonders Radler und Triathlon-Läufer hervor. Um eine gute Unterkunft in kleineren und größeren Unterkunftseinrichtungen im gesamten Raum Istriens sicherzustellen, haben wir ein System spezialisierter Beherbergungsbetriebe für Radsportler geschaffen - das **Istra Bike&Bed**.

Das System verwaltet momentan über 140 Objekte, die in drei Unterkunftseinrichtungsklassen eingeteilt wurden:

- **Istra Bike&Bed** - Ferienwohnungen und Freizeithäuser
- **Istra Boutique Bike Hotels** - Kleine, private Familienhotels
- **Istra Bike Hotels** - Hotelunterkunft

Alle im System befindlichen Unterkunftseinrichtungen wurden in drei Kategorien eingeteilt, wobei ihnen auch Sterne vergeben wurden:

- ✱ Basis-fahrradfreundliche Objekte, die die Grundanforderungen der Radsportler hinsichtlich der Unterkunft erfüllen (nur Istra Bike&Bed)
- ✱✱ besser ausgestattete Objekte (nur Istra Bike&Bed)
- ✱✱✱ umfassend ausgestattete private Unterkunftseinrichtungen und Hotelunterkünfte mit Standardleistungen für Radsportler
- ✱✱✱✱ hervorragend ausgestattete Unterkunftseinrichtungen mit allen erforderlichen Leistungen, die Radsportler eventuell benötigen werden
- ✱✱✱✱✱ erstklassige Unterkunftseinrichtungen mit einer ganzen Palette an standardmäßigen und erweiterten Leistungen für Radsportler, ausgestattet mit der nötigen Infrastruktur und Abrufdiensten oder Dienstleistungen in unmittelbarer Nähe zum Objekt.

Natürlich, in dieser Kategorie müssen alle Unterkunftstypen folgenden Qualitätsanforderungen genügen:

- Abschließbarer Raum zur sicheren Abstellung Ihrer Räder und Ausrüstung in der Nähe Ihrer Unterkunft
- Raum zum Waschen und Trocknen von Kleidung und Radausrüstung
- Arbeitstisch mit den wichtigsten Werkzeugen für Wartungsarbeiten
- Reinigungs- und Schmierungswerkzeuge und Ausstattung
- Bereitstellung eines Rad-Reparatursets im Falle einer Panne
- Alle erforderlichen Informationen für Radfahrer- Karten, Broschüren und Kontaktdaten über Geschäfte, Werkstätten oder Reisebüros für Radfahrer in Istrien
- Ein reichhaltiges Abendessen- oder Frühstücksangebot (auf Anfrage) oder möglicher Gebrauch einer Kochgelegenheit
- Transfer zur Servicewerkstatt oder Haltestelle des öffentlichen Verkehrs - nach Vereinbarung.
- Pannenhilfe vor Ort bei Defekt oder Unfall - nach Vereinbarung.

Alle Informationen und Kontaktdaten finden Sie auf der offiziellen Website **www.istria-bike.com** - unter der Rubrik "Unterkünfte".

Nowadays, more and more athletes and recreational athletes look for specialised accommodation in Istria that offers them an adequate service. Among them, cyclists and triathletes stand out. To be able to provide such a good-quality accommodation in either smaller or larger accommodation facilities in the entire Istria, we built a system of specialised accommodation facilities for cyclists called - **Istra Bike&Bed**.

The system currently includes over 140 facilities classified in three types of accommodation establishments:

- **Istra Bike&Bed** - apartments and leisure houses
- **Istra Boutique Bike Hotels** - privately owned family hotels
- **Istra Bike Hotels** - hotel accommodation

All the facilities included in the system are classified into three categories and star-rated:

- ✱ Basic bike-friendly accommodation facilities that meet the basic requirements of the cyclist accommodation (Istria Bike&Bed only)
- ✱✱ Better equipped accommodation facilities (Istria Bike&Bed only)
- ✱✱✱ Fully equipped private accommodation facilities and hotels providing a standard service for cyclists
- ✱✱✱✱ Very well-equipped accommodation facilities including the full service that may be required by the cyclists
- ✱✱✱✱✱ Premium accommodation facilities with a range of standard and advanced cyclist services, provided with the infrastructure and services on demand or right next to the facility.

Of course, all types of accommodation in this category meet the following standards:

- Safe storage for your bikes and equipment, situated near the accommodation facility
- Facilities for washing and drying clothes and cycling equipment
- Work bench including all the necessary service tools
- Equipment for cleaning and greasing
- Basic set of spare parts in case of malfunction
- All required additional information for cyclists - maps, brochures, and contact details of all cyclist shops, services and agencies in Istria
- An ample dinner and breakfast offering (on request), or possible use of kitchen
- Transport to the bike service or transit stops - by arrangement.
- Field assistance in case of a breakdown or accident - by arrangement.

Full information and contact details can be found on the official website **www.istria-bike.com**, under Accommodation.

Istra Bike&Bed

Wir wollen allen Freunden Istriens und allen Radsportliebhabern neue Werte, Erlebnisse, Empfindungen und guten Service bieten. Schauen Sie sich bei Ihren Gastgebern um, probieren Sie ihre Speisen und Ihre Weine. Finden Sie Ihre Route, machen Sie sich auf den Weg und wählen Sie die Richtung.

To all friends of Istria and to all biking aficionados we want to offer new values, experiences, feelings and quality services. Peer behind the door of the host, taste their dishes and the wines. Find your track, step into it and choose the direction.

Istra Boutique Bike Hotels

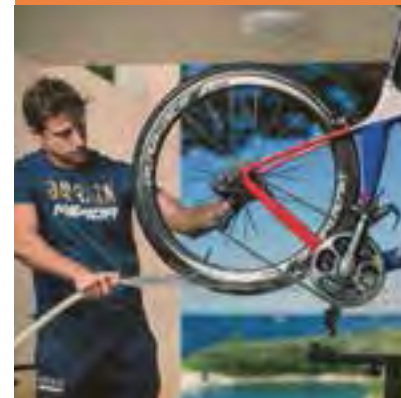
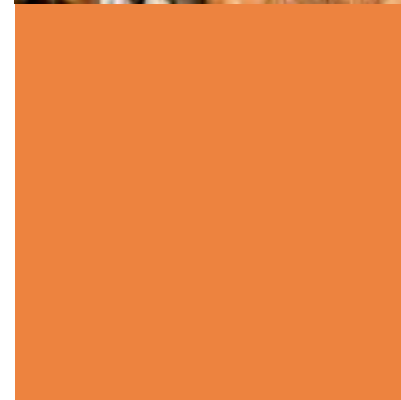
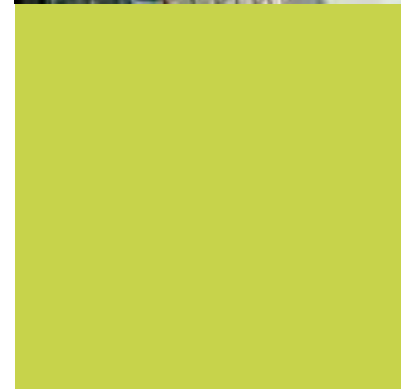
Stil, Besonderheit, Wärme und Intimität - das sind die Schlüsselwörter, wenn es um die Architektur und das Design der edlen Istra Boutique Bike Hotels geht, die jene Gäste anziehen, die besondere und differenzierte Orte suchen, die alle ihre individuellen Wünsche erfüllen können.

Style, distinctiveness, cosiness and intimacy are key words regarding the architecture and design of high quality Istra Boutique Bike Hotels, which attract those clients looking for a special and differentiated place capable of satisfying all their individual needs.

Istra Bike Hotels

Die Kennzeichnung Istra Bike Hotels bezieht sich auf kategorisierte Fremdenverkehrsbetriebe von hoher Kapazität, die neben der Unterkunft auch verschiedene Leistungen bieten, die der Erholung von Körper und Seele dienen, wie etwa Schwimmbad, Fitness-Räume und Massage.

The label Istria Bike Hotels refers to categorized tourist facilities with a larger number of rooms. Along with accommodation, they offer various services ideal for invigorating the body and soul, such as swimming pools, fitness and massage services.



UMAG
NOVIGRAD
BRTONIGLA
BUJE
GROŽNJAN
OPRTALJ

Highlights:

UMAG - Tränen im Liebesnest des Grafen Metternich - der Leuchtturm von Savudrija 1818 • Drei Landzungen - drei wichtige archäologische Fundstätten: Sipar, Tiola und Katoro • Umag - reichen archäologische Kulturerbe und traditionellen Musikereignis „Tage der der Orgel“

NOVIGRAD - Alle Geschichtsaspekte in Novigrad - Krypta der Kirche des Hl. Pelagius • Die einzige istrische Stadtloggia in Meeresnähe - Belveder in Novigrad

BUJE - der “Wächter Istriens”: Aussicht von den Festungsmauern • Auf der Weinstraße: Momjan, (der “beste Muskat der Welt” und romantische Festungsrüinen auf dem Felsen) • Skulpturen inmitten einer Karstlandschaft - Marušići

OPRTALJ - Thermalkurort mit heilendem Wasser bis 36 °C - Istarske toplice



Istra Bike&Bed

Casa Margherita, Grožnjan, B&B Al Merlo Olivo, Krasica, A Casa, Savudrija, Apartmani Villa Stapo, Umag, Country House Old Barn, Umag,, Villa San Vito, Grožnjan, Apartmani Lav, Umag, Apartmani Henč, Dajla, Apartmani i sobe Degra, Umag, Villa Istriana B&B, Murine, Umag, Villa Paolija, Novigrad, Villa Pasini, Golubići (Livade), Ville Grotta, Umag, Villa Viler, Momjan, Buje, Casa dei Farfui, Momjan, Apartman Alek, Novigrad

Istra Boutique Bike Hotels

San Rocco, Brtonigla, Villa Rosetta, Savudrija, Villa Badi, Lovrečica, Umag, Pan-sion Lovac, Buje

Istra Bike Hotels

Hotel Sol Garden Istra for Plava Laguna, Umag, Hotel Sol Umag for Plava Laguna, Umag, Aminess Maestral Hotel, Novigrad

RADSTRECKEN / BIKE TRAILS	Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult	Family & Recreation	Radrennen Road	MTB MTB	Trekking Trekking
Umag - Novigrad							
Radstrecken Number of trails	12	4	7	4	7	16	10



Highlights:

UMAG - The love story and the love nest of count Metternich - the lighthouse of Savudrija built in 1818 • Three headlands - three important archaeological sites: Sipar, Tiola and Katoro • Umag - rich archaeological heritage and traditional musical event “Days of the Organ”

NOVIGRAD - The crypts of St. Pelagius - all the layers of the history of Novigrad • The Belvedere of Novigrad - the only municipal loggia of the entire Istria situated by the sea

BUJE - The Guardian of Istria: a magnificent view from the walls of Buje • Momjan on the wine road - the world’s best Momjan Muscat, impressive ruins of the citadel on the rock • Sculptures in the middle of rocky landscape: Marušići

OPRTALJ - The thermal centre of St. Stefano with the curative water reaching 36°C

Top Radstrecke
Top trail

Idylle des Istrian Hinterlandes
Idyllic istrian hinterland

14

km 42

m 380

Diese Route führt durch das grüne Inland von Umag und ruft für ein authentisches Ereignis Istrien an, weil hier verschiedene Sehenswürdigkeiten für mehrere Generationen zusammenkommen. Desto wird eine Familie gern dem Ranch Goli Vrh besuchen und sich die Pferde anschauen, reiten gehen oder einen Termin für eine Stunde Reiten verabreden, während die Abenteuerliebhaber vielleicht Buje interessant finden werden, ein idyllisches und pittoreskes Städtchen hoch am Berg mit dem zwei Glockentürme und dem Fünfeckenturm, die Altstadt mit der Kirche und Glockenturm.
In dem Land-hotel La Parenzana kann Man die Geschichte der alten Eisenbahn Parenzana fühlen, die einmal Triest und Porec verband und heute als ein Rad und Spazierweg berühmt ist und ein wunderschönes Blick an der Savudrija Bucht und Salinen von Piran.



The trail leads through the green inland of Umag and invites for an authentic experience of Istria once and today, combining together valuable points, interest-ing for different age groups. A family will therefore gladly have a stop at the Goli vrh ranch and watch the horses, try riding or get an appointment of a riding class whereas for adventure and history lovers the top hill town of Buje will awaken their fantasy, with its two bell towers and the five edge fortress, the old town core with the magnificent church and bell tower.
Nearby Buje rural hotel La Parenzana hosts and reveals the history of the old rail road Parenzana that used to connect Trieste and Porec and whose route has been turned into a walking and cycling path and offers a spectacular view to the Savudrija bay and Piran saline.



Colours of Istria

POREČ
VRSAR
FUNTANA
TAR-VABRIGA
VIŽINADA
KAŠTELIR



Highlights:

POREČ - Glanz vergangener Zeiten: Marafor in Porec, das römische “Haus der zwei Heiligen”, strahlende Mosaik der Euphrasius-Basilika; die Euphrasius • Basilika ist seit 1997 UNESCO-Weltkulturerbe • Urlaubsparadies: Plava und Zelena Laguna • Sv. Lovrec - Sakrale Schätze und Fresken in der Pfarrkirche des Hl. Martin • Višnjan - das Städtchen, das die Sterne berührt • Funtana - Der wunderschöne Spazierweg „Bernardina“ (Am Meeresufer entlang durch die Grüne Lagune bis nach Poreč) • Der Vergnügungspark „Dino Park“

VRSAR - Auf Casanovas Spuren: Mediterrane Romantik in Vrsar • Flug über 18 Inselchen des Archipels von Vrsar • Höhle des Einsiedlers: die Höhle des Hl. Romuald oberhalb des Limfjordes • Zaubervald: Kontija • Das Benediktiner-Kloster des Hl. Michael in Kloštar



Istra Bike&Bed

Rural apartments Ritossa, Vižinada, Apartman Katja, Poreč, Villa Eufemia, Poreč, Villa Gašparini, Višnjan, Apartmani Giuliano, Tar, Villa Vin, Brčići, Villa Jolanda, Kaštelir, Villa Rotonda, Flengi, Villa Vial, Kaštelir-Labinci, Apartman Malia, Kaštelir, Apartman Toni, Tar, Village Experience Baldaši, Vižinada, Villa Anteva, Poreč, Dvor Strica Grge, Kaštelir, Villa Materada, Poreč

Istra Bike Hotels

Hotel Molindrio Plava Laguna, Poreč, Hotel Plavi Plava Laguna, Poreč, Valamar Diamant Hotel & Residence, Poreč, Valamar Tamaris Resort, Tar, Valamar Pinia Hotel, Poreč, Hotel Pineta, Vrsar

RADSTRECKEN / BIKE TRAILS	Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult	Family & Recreation	Radrennen Road	MTB MTB	Trekking Trekking
Poreč - Vrsar							
Radstrecken Number of trails	19	11	2	11	10	15	5

Top Radstrecke
Top trail

Strecke des hl. Mauro
The Trail of St Maurus

143 km 38,9 m 310

Möchten Sie Istrien in seiner ganzen Vielfalt kennen lernen? Das mediterrane Leben der Küstenstädte, den Charme mittelalterlicher Bergstädtchen und das Erlebnis von fast unberührter Natur im Landesinneren? Dann probieren Sie die Route der Euphrasiana. Ihre Reise beginnt in Porec, einer von großen Kulturen geprägten Stadt, deren materielle und geistige Spuren bis weit ins Landesinnere führen.
Bei einer Rundfahrt in der Altstadt von Porec, entdecken Sie das Forum des befestigten römischen Lagers, besichtigen wunderschöne Paläste, insbesondere das romanische „Haus der zwei Heiligen“ und lernen in der berühmten „Euphrasius-Basilika“ vielleicht das Staunen. Die dreischiffige Kathedrale gilt als das schönste Denkmal der frühbyzantinischen Kunst aus dem 6. Jhdt. und ist seit 1997 UNESCO-Weltkulturerbe.

Would you like to discover Istria by yourself, enjoy the Mediterranean atmosphere in the towns along the coast, enchanting small towns and the breathtaking landscape in the hinterland, try the Euphrasiana trail and begin your ride in Poreč the town where you can find material and spiritual evidences of great cultures at every step and ride towards the hinterland.
Ride along the old city centre and you will find there the Roman Forum which was once a fortified Roman camp, magnificent palaces from different historical periods, e.g. the “House of the two Saints” and the famous Euphrasian Basilica (Euphrasiana).



ROVINJ BALE LIM KANFANAR



Highlights:

ROVINJ - Altstadt - hervorragend und erhaltene mit Festungsmauern und Stadttore von 7 Jahrhundert • Hl. Euphemia Kirche - das größte Denkmal der Stadt • Grisia - Künstlerstraße • Öko-Museum Haus der Batana • Park Wald Goldenes Kap - eine Oase für Rekreation und Baden in der Nähe von Stadtzentrum • Palud - besondere ornitologische Reservat

VERZAUBERTES DVIGRAD - Ruinen der mittelalterlichen Stadt

LIM FJORD - Urmenschen und Eremit: die Grotte des Hl. Romuald im Limfjord • Traum-Aussichtspunkt

BALE - eine Stadt, nach archäologischen Forschung, seit der römischen Zeit, ganz aus Stein • Palast aus Gotik und Renaissance - Kastell Bembo

Highlights:

ROVINJ - Old town - well preserved with the remains of the town walls and gates from the 7th century • St. Euphemia Church - the biggest monument in town • Grisia - Street of artist • Eco museum House of the Batana • Golden Cape Park Forrest - green oasis ideal for recreation and sunbathing close to the city centre • Palud - special ornithological reserve

THE CURSE OF DVIGRAD - ruins of the medieval city

LIM FJORD - a primitive man and a hermit: the cave of St Romuald in the Lim Fjord • Panoramic view of your dreams

BALE - a town, according to archaeological research, since the Roman period, entirely made of stone • Gothic-renaissance citadel Soardo-Bembo



Istra Bike&Bed

Pansion Valbruna, Rovinj, Apartman Ivan i Tina, Kanfanar, Šoričevi dvori, Kanfanar, Villa Laiki, Rovinjsko Selo, Apartments Maružini, Kanfanar, Apartman Neo, Bale

RADSTRECKEN / BIKE TRAILS	Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult	Family & Recreation	Radrennen Road	MTB MTB	Trekking Trekking
Rovinj - Bale							
Radstrecken Number of trails	10	8	3	4	9	2	9

Top Radstrecke Top trail

Strecke Vistrum Vistrum Trail

203 km 25,7 m 275

Rovinj ist ein Städtchen, welches zahlreiche Besucher zur Schöns-ten erklären und gerne wieder hierher zurückkehren. All jene, sowie auch Sie welche Sie zum ersten Mal nach Rovinj kommen, laden wir zu einer leichten Radfahrt entlang des Weges ein, wel-cher Ihnen auch dessen unwiderstehliche Natur enthüllt... Goldenes Kap (Zlatni rt) - Punta corrente ist ein geschützter Park-wald, ein Ort für Entspannung und Meditation, ein Ort an wel-chem man mit vollen Lungen tief atmen kann. Vom Eingang zum Park, zu welchem man aus der Bucht Lone gelangt, einem blauen Juwel Rovinjs, wird Sie der Weg bis zum Steinbruch Montauro führen, in welchem man zumindest einen Sonnenuntergang abwarten sollte. Nach der Bucht Cuvi, welche als schönste auf diesem Gebiet gilt, werden Sie auf dem wilden Strand übertoll an Kieselsteinen eine Zisterne aus der römischen Ära vorfinden, in welcher in der Antike Trinkwasser aufbewahrt wurde. Neben Rovinj, auf dem moosigen Küstengebiet, befindet sich auch das einzige istrische ornithologische Reservat. In ihm wur-den mehr als 220 Vogelarten entdeckt, daher empfehlen wir, dass Sie eine Pause für einen Besuch zu Fuß einplanen, da eine Radfahrt hier nicht erlaubt ist. Auf der Rückkehr zum Parkwald Goldenes Kap (Zlatni rt) werden Sie historische Sehenswürdig-keiten hinausbegleiten, heutige Aussichtspunkte, die Festung Mušega, sowie der Archäologische Park Monkodonja, ein Ort an welchem Menschen bereits 2000 Jahre vor der neuen Ära hausten. Dieser Radweg ist ein ausgezeichnetes Polygon für eine Fahrt aller Altersgruppen, und wir glauben, dass er Großen und auch Kleinen ein besonderes Erlebnis bereitet, welches lange in Er-innerung bleiben wird.



Rovinj is a little town declared to be the most beautiful by a number of its visitors who gladly come back here time and again. We are inviting all of them, but also those of you who are visiting Rovinj for the first time, on an easy bike ride along a trail that will reveal its irresistible nature as well... Zlatni rt - the Golden cape is a protected forest park, a place for relaxation and meditation, a place where one can breathe deeply. From the very entrance to the park, which is reached from the Lone bay, a blue Rovinj pearl, the trail will lead you to the Montauro quarry in which it is worth experiencing at least one sunset. After Cuvi Bay, which is considered to be the most fascinating in the area, on a wild pebble-filled beach you will find a cistern dating back to the Roman period, where drinking water was stored in ancient times. Istria's only Ornithological Reserve can be found in the coastal wetland close to Rovinj. More than 220 bird species have been seen in the area so we strongly advise you to plan a break to visit it on foot, as you are not allowed to visit it by bike. On your way back to the Zlatni rt park forest you will be accompanied by historical sites, today's viewpoints, the Mušega hill-fort as well as the Monkodonja Archaeological Park, a place where people used to live 2,000 years BC. This bike trail is a great testing ground for riders of all ages, and we believe it will offer a special experience that will be remem-bered for a long time by youngsters and adults alike.



PULA
MEDULIN
FAŽANA
VODNJAN
LIŽNJAN
MARČANA

Highlights:

PULA - Amphitheater • Kaštel (Historisches Museum Istriens, Kleines Römisches Theater, Archäologisches Museum Istriens) • Triumphbogen der Sergier, das Forum der Augustustempel • städtische Verteidigungsmauern - Festungen Befestigungsanlage

MEDULIN - Orchideen, Leuchtturm und "Teller-Inselchen" mit dem Abdruck des Dinosaurierfußes: Premantura und das Naturschutzgebiet Kap Kamenjak

FAŽANA - Cosmas und Damian - hat die niedrigste Höhe über dem Meeresspiegel in Istrien (1 m) • Wanderwege mit guten Schwingungen • Die Römische Route Vasianum

VODNJAN - reich an Olivenhainen und dem erstklassigen Olivenöl • Steinhütten und Trockenmauern - die größte Konzentration in Istrien

LIŽNJAN - Leuchtturm Kap Marlera

MARČANA - Die unentdeckte und attraktive Küste von Marčana.



Istra Bike&Bed

Barboška, Vodnjan, Villa Colonia, Vodnjan, Oliveto, Medulin, Bizjak - not only summertime, Vinkuran, Pula, Villa Mihaela, Fažana, Villa Andrea, Šišan, Apartman Ivan, Pula, Apartman Lina, Šišan, Apartman Natalija, Pula, Apartment Vita, Vodnjan, Apartments Škoravić, Fažana, Haus Alena, Ližnjan, House Oliva, Medulin, Villa Zuccon, Pomer, Apartmani Milovan, Vodnjan, Apartmani Happy Holidays, Vodnjan, Apartmani Iva, Pula, Villa Canaria, Pula, Villa Sunrise Premantura, Premantura, Bike spot apartment, Premantura, House Ulika, Šišan, SPICE UP, Pula, Apartman Urem, Fažana, Apartman Peršić, Fažana, Villa Ivka, Barban, Pansion Sandra, Medulin, Villa Vanja, Medulin, Apartman Medea, Fažana, Velanera hotel & restaurant, Šišan, Apartman Kamenjak B&B, Premantura, Vintage garden apartment, Pula, Villa Nina apartments, Fažana, Green garden apartments, Pula, Casa rustica, Vodnjan, Jistra Adventure Apartments, Premantura

Istra Boutique Bike Hotels

Hotel Villa Letan, Vodnjan, Hostel Vala, Fažana

Istra Bike Hotels

Park Plaza Belvedere Medulin, Medulin, Premantura Resort, Premantura

RADSTRECKEN / BIKE TRAILS	Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult	Family & Recreation	Radrennen Road	MTB MTB	Trekking Trekking
Pula - Medulin							
Radstrecken Number of trails	24	5	0	9	7	19	13



Highlights:

PULA - Arena - Roman Amphitheatre • Kaštel (The Historical Museum of Istria, The Small Roman Theatre, The Archaeological Museum of Istria) • The Sergius' Triumphal Arch, Forum and the Temple of Augustus • The defensive ring of Pula - the fortresses

MEDULIN - Orchids, a lighthouse and the "islet-plate" with a dinosaur's footprint: Premantura and the protected Nature Park Cape Kamenjak

FAŽANA - Church of Saint Cosmas and Damian - the church of the lowest altitude (1 m) • Path of good vibrations • Roman road Vasianum

VODNJAN - sumptuous olive groves and top quality virgin olive oil • Dry-stone shelters ("kažuni") and dry-stone walls - the largest concentration in Istria

LIŽNJAN - Lighthouse of Cape Marlera

MARČANA - The undiscovered and attractive coast.

Top Radstrecke
Top trail

Kažuni und Trochenmauern
Kažuni and Drystone Walls

327 km 16,3 m 151

Vodnjan lässt sich nicht so ohne weiteres vollständig ergründen aber entdecken Sie die Umgebung Stück für Stück. Am Eingang des Stadtgebietes Vodnjan, wo man die größte Dichte an Steinhütten (kažuni) im mediterranen Raum vorfindet, beginnt der Pfad der Kažuni und Trockenmauern.

Für diese Bauart - kažun, ohne Architekten, ist charakteristisch, dass nur ein einziges Baumaterial für das komplette Bauwerk verwendet wird, und dies ist der heimische Kalkstein. Interessant ist auch die Tatsache, dass es einen wirtschaftlichen Zweck hat, weil es aus überschüssigen Steinen der Umgebung gefertigt wird und recht schnell errichtet werden kann. Die Kunst solche Trockenmauern zu errichten stellt eine besondere kulturelle Tradition dar, die sich auf der Liste des UNESCO-nichtmateriellen Kulturerbes befindet.

An der kleinen Kirche der Heiligen Foška aus dem 12. Jh. Können Sie rasten, welche als Wallfahrtskirche bekannt ist. Diese kleine Kirche enthält benediktinische Malereien und ist wahrscheinlich das monumentalste Exemplar der romanischen Wandmalerei in Kroatien.

Weiter können Sie die Gelegenheit verschiedene Vögel zu beobachten rund um die hiesigen Teiche und Brunnen; radeln Sie weiter im Hinterland Vodnjans auf ruhigen Wegen entlang an malerischen Olivenhainen. Vodnjan ist bekannt für weltweit anerkanntes hochwertiges Olivenöl mit der Auszeichnung extra vergine. Am Ende Ihrer Tour sollten Sie nicht die Gelegenheit verpassen das schmackhafte und gesunde Olivenöl, wie es Homer schon nannte: „flüssiges Gold“, zu probieren. Genießen Sie es zusammen mit einem Blick auf unseren höchsten Kirchturm Istriens oder auch die Sicht aufs Meer und die vorgelagerten Inseln Brijuni.



Vodnjan is never revealed all in one moment, but slowly, like an old love or a long-time friend. The trail begins at the 'Kažun Theme Park', an entrance to the Vodnjan region which comprises the largest concentration of kažuni at the Mediterranean.

Kažun is an example of 'architecture without an architect', where the main characteristics are the use of a single material for the entire building, presence of very few structural components and a rapid economical building process. Today kažun, as well as drystone walls, represents a distinct identity for Vodnjan, cherished with pride by local population and a source of a never ending inspiration. The art of drystone walling was put on the UNESCO World Heritage List in 2018.

Easy to find is the Church of St. Fosca from 12th century, known as a pilgrimage and religious spot. Its preserved Benedictine paintings are probably the most fascinating example of the Romanesque mural painting in Croatia. Later, you can see numerous birds around the pond Fontana and ride through the countryside adorned with gorgeous olive groves. Vodnjan is famous for its top quality virgin olive oil. At the very end you will have an opportunity to try our "liquid gold" how Homer called it, admiring the tallest bell tower in Istria in the distance; perhaps even catch a glimpse of Brijuni islands.



LABIN
RABAC
RAŠA
KRŠAN
SV. NEDELJA



Highlights:

LABIN - Labin Altstadt • Barockpaläste in der Altstadt, Gedächtnissammlung von Matija Vlačić Ilirik, Kunstgalerien und Kirchen, Labin Art Republika • Aussichtspunkt Skitača -Ausblick auf die Kvarner Bucht • „Weiße Straße“ der Kunst - Dubrova (Skulpturenpark, Mediterranes Bildhauersymposium)

RAVNI - wunderschöne Strände und Surfer-Paradies

RAŠA - die jüngste Stadt in Istrien (1936) • vom Architekten Pulitzer konstruierte Bergbaustadt, Sammlung der Bergbaugeschichte in der Kirche der Hl. Barbara • romantische Ruinen - Kastelle Kožljak und Kršan

Highlights:

LABIN - the Labin old town • baroque palaces in the old town, the memorial collection of Matthias Flacius Illyricus, art galleries and churches, the Labin Art Republika • Skitača - Bella vista (view point) washed by the „tears of St. Lucia“ - the healing water of St. Lucia and the Kvarner on your hand’s palm • Dubrova - sculpture park

RAVNI - magnificent beaches, a ‘paradise for surfers’

RAŠA - the youngest town in Istria (1936) - a mining town projected by Pulitzer, a mining collection in the church of St Barbara • impressive ruins - citadels Kožljak and Kršan



Istra Bike&Bed

Bukaleta, Kršan, Palača Lazzarini-Battiala, Sv. Martin (Nedeščina), House Dora, Labin, Villa Martin, Labin, Villa Maris, Labin, B&B Rogočana, Labin, Apartman Kožić, Labin, Villa Helena, Labin, Villa Valmont, Labin, Villa Anita, Labin, Apartmani Florićić, Potpićan

Istra Boutique Bike Hotels

Adoral Boutique Hotel, Rabac, Villa Calussovo, Labin

Istra Bike Hotels

Allegro Sunny Hotel & Residence by Valamar, Rabac, Valamar Sanfior Hotel & Casa, Rabac, Valamar Collection Girandella Resort, Rabac

RADSTRECKEN / BIKE TRAILS	Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult	Family & Recreation	Radrennen Road	MTB MTB	Trekking Trekking
Labin - Raša							
Radstrecken Number of trails	1	1	8	0	4	2	4
Bike Park Rabac	0	3	9	4	0	16	0

Top Radstrecke
Top trail

Bella Vista
Bella Vista

401 km 30 m 520

Möchten Sie das charmante Flair der Kunstgalerien, Kirchen und Barockpaläste in den engen Altstadtgassen von Labin einmal gegen die Weite der Kvarner Bucht tauschen und womöglich durch ,die heilenden Tränen der Hl. Lucija‘ eine völlig neue Sichtweise gewinnen? Dann ist die Strecke Bella Vista bestens geeignet. Vom Stadtteil Gornji Labin geht es nach Skitača, die höchsten Erhebung im Gebietes um Labin, bietet sich ein einmaliger Ausblick auf die Kvarner Bucht und lässt bei klarer Sicht sogar die Konturen Venedigs erkennen. Und wer sich bei den Einheimischen ein wenig umhört, kommt vielleicht noch in den Genuss heldenhafter Geschichten, in denen tapfere Einwohner von Skitaca die Türken im Jahr 1661 bei Crna Punta besiegten. Finden Sie einem Felsen Heilwasser hervor. Die so genannten „Tränen der Hl. Lucija“ sollen Sehschwäche heilen und Augenprobleme lindern und sind immer wieder das Ziel von Pilgern. Außer in den Wintermonaten wird das große Naturschauspiel zumeist vom durchdringenden Duft des Salbeis begleitet.



If you would like to depart from the city of art galleries, of enchanting churches and of baroque palaces and set out to the infinity of the magnificent views of the Kvarner bay where you can rinse your eyes with the healing tears of St Lucia - choose Bella vista trail. Take the road from the upper part of Labin to Skitača - the highest point of the Labin area from which, as the name of the trail says, you can admire a magnificent view of the Kvarner bay and if conditions of visibility are optional you may also catch a glimpse of the features of Venice. If you would like to learn more about the place you will find out legend that still lives on, that of the brave inhabitants of Skitača who gained a glorious victory over the Turks after intercepting one of their boats near Crna Punta in the year 1661. Discover a unique rock from which the healing water springs, the so called “tears of St Lucia” which, as the legend has it, can cure weak eyesight and eye problems. Admire the magnificent panoramic view and inhaling penetrating fragrances of sage sprouting almost from bare rock.



BUZET ROČ HUM



Highlights:

HUM - Glagoliter Schatz in der kleinsten Stadt der Welt • Städtchen von der Leinwand - Draguč • Wasserfälle und Mühlen aus Grimmschen Märchen - Kotli • Der sagenhafte istrische Berg - der Naturpark Učka • Idylisches Arkadien - Ćićarija

BUZET - Die Stadt des duftenden unterirdischen Goldes - Trüffeln • „Man sagt, daß die Eule einst Tochter eines Bäckers war“ - Shakespeare in „Toklarija“ in Sovinjska brda • Burg Pietrapilosa - Die mittelalterliche Vertheidigungsburg Pietrapolisa • Žbevnica - die Ćićarijas Königin • Raspadalica - Abflugplatz für Drachenund Gleitschirmflieger • Rašpor - der Sitz des Kapitän Rašpors

ROČ - Von der glagolitischer Schrift bis „Triestina“ Harmonika

Highlights:

HUM - the Glagolitic treasure of the world’s smallest town • Draguč - the town from the movie screens • Kotli - rapids and mills from the Grimms’ fairy-tales • The legendary Istrian mountain - Nature Park Učka • The shepherd’s archaism - Ćićarija

BUZET - the town of the underground gold - truffles • “They say the owl was a baker’s daughter” - Shakespeare in “Toklarija” (traditional olive factory, dialect.) in the hills of Sovinjak • Castle of Pietrapilosa - a medieval fortification • Žbevnica - the queen of Ćićarija • Raspadalica - a take-off site for paragliders and hang-gliders • Rašpor - the seat of the Captain of Rašpor

ROČ - from the Glagolitic lettering to the Triestina accordion

Top Radstrecke Top trail

Der 5 Quellen der Ćićarija
5 springs of Ćićarija

516

km

25

m

480

Diesen Radweg haben wir selbst kreiert für alle, die gerne in der Natur Radfahren. Der Weg verläuft durch Istriens Gebirgsgegenden, und bei der Fahrt durch herrliche Waldgebiete bietet sich Ihnen auch die Gelegenheit zu einem Zwischenstopp an fünf erhaltenen Wasserquellen.

Die Strecke führt größtenteils entlang geteeter Straßen, ist nicht zu anspruchsvoll und ist deshalb auch für Familien mit Kindern (Alter 10+) zu empfehlen. Der Vorteil dieses Weges ist das unterschiedliche Gelände, die Anstiege sind kurz und nicht zu anspruchsvoll, nach dem Anstieg folgt eine Abfahrt auf den ebenen Teil der Strecke, und dies mehrmals. Die vorgesehene Fahrtdauer beträgt etwa 2 Stunden, kann jedoch auch etwas länger dauern, wenn Sie unterwegs die schöne unberührte Natur der Ćićarija und die Trinkwasserquellen bewundern möchten, da der Radweg an zahlreichen Trinkwasserquellen vorbeiführt, von denen es auf der Ćićarija zahlreiche gibt.

Außer um darauf mit dem Rad zu fahren, sind diese Wege auch ideal zum Wandern und Laufen.



We have created this bike path for anyone who enjoys cycling in nature. The trail runs through the mountain region of Istria, and when driving through the beautiful forest areas, you will have the opportunity to stop over at five preserved water wells. The route mostly runs along paved roads, is not too demanding and is therefore also recommended for families with children (age 10+). The advantage of this route is the different terrain, the climbs are short and not too demanding, after the climb follows a descent on the flat part of the track, and this several times. It takes about 2 hours, but it may take a bit longer to admire the beautiful untouched nature of the Ćićarija and the sources of drinking water on the way, as the cycle path passes numerous drinking water springs, many of which are on the Ćićarija. Apart from idyllic cycling in the middle of nature, these trails are also ideal for hiking and running.



Istra Bike&Bed	Apartments Dolores, Roč, Cerovac, Roč, Apartman Pino, Roč, Smještaj Ivančić, Buzet
Istra Boutique Bike Hotels	Hotel Fontana, Buzet, Casa Gradinje, Buzet

RADSTRECKEN / BIKE TRAILS	Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult	Family & Recreation	Radrennen Road	MTB MTB	Trekking Trekking
Buzet							
Radstrecken Number of trails	1	10	5	1	3	11	2



PAZIN MOTOVUN ŽMINJ SVETVINČENAT BARBAN

Highlights:

BERAM - Die Friedhofskirche Hl. Maria „ na Škrilinah“ (Beram) - eine von der wichtigsten Leistung der mittelalterlichen Malerei in Istrien (die spätgotische Fresken, 1474.), vom Meister Vincent aus Kastav gemacht.

PAZIN - Das Paziner Kastell (gehört zu den größten und besterhaltenen, mittelalterlichen Kastellen in Istrien, 983.), mit Ethnographischen Museum Istriens und Museum von Stadt Pazin • Die Paziner Schlucht - unterhalb der Mauern des tausendjährigen Kastells, der größte istrische Karstfluss. Pazinčica folgt durch das Untergrund bis zum Tal des Flusses Raša, und vielleicht bis zum Limfjord, wie der legendäre Jules Verne in seinem Roman „Matthias Sandorf“ beschrieb...

BARBAN - Traditionelle Ritterspiel Trka na prstenac (Ringstechen).



Highlights:

BERAM - The cemetery church on St. Mary of the Rocks (Beram) - one of the most valuable Istrian medieval painting (late-gothic frescos, 1474.) by master Vincent of Kastav.

PAZIN - The Castle of Pazin (the biggest and the best-preserved medieval fortress in Istria, 983) with the Ethnographic Museum of Istria and the Museum of town of Pazin • The Abyss of Pazin - under the walls of the Castle, the biggest Istrian stream Pazinčica makes its flow through the underground all the way to the valley of the river Raša and even to the gulf of Lim (as once wrote the famous novelist Jules Verne in his “Matthias Sandorf...”)

BARBAN - Traditional chivalrous competition Trka na prstenac (Tilting at the Ring).



Istra Bike&Bed

Stancija Napoleon, Žminj, Srblin, Sv. Petar u Šumi, Apartmani Anna & Robert, Pazin, Roža, Žminj, Lucija, Žminj, Ferlin, Žminj, Stancija Mihetini, Tinjan, Stancija Tudari, Žminj, Tomažova konoba, Sv. Lovreč, Villa Cala, Žminj, Villa Rustica Delia, Štokovci, Apartmani Motovun 1, Motovun, Villa Roža, Tinjan, Villa Mare&Monti, Boljun, Apartman Nina, Barban, Villa Loretta, Čabrunići, Apartment Diana, Pazin, Villa Green Frame, Svetvinčenat, Villa Katarina, Svetvinčenat, Villa Rosanda, Žminj, Casa Gradinje, Livade, Villa Passini, Golubići (Livade), Resort Čiže, Pazin, Villa Benina Rossa, Žminj, Villa Ladonja, Barban, Villa 2M, Svetvinčenat, VillaBeram, Beram

Istra Boutique Bike Hotels Hotel Kaštel, Motovun

RADSTRECKEN / BIKE TRAILS	Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult	Family & Recreation	Radrennen Road	MTB MTB	Trekking Trekking
Pazin							
Radstrecken Number of trails	11	10	4	4	8	6	11

Top Radstrecke Top trail

Von Wasserloch zu Wasserloch
From pond to pond

615 km 26 m 290

In vergangenen Zeiten waren Wasserlöcher und Quellen von besonderer Bedeutung für das Dorfleben, denn sie sicherten die Wasserversorgung für Einwohner und Vieh. Wasserlöcher mit ungehindertem Zugang im Freien nutzte man hauptsächlich als Viehtränken. Das zur Tränke geführte Vieh graste die Vegetation ab und verhinderte damit, dass die Wasserlöcher verwachsen und unbegehrbar werden, und indem die Tiere durch die Wasserlöcher trampelten, stampften sie den Grund fest, der somit noch wasserundurchlässiger wurde und das Wasser selbst durch trockene und sommerliche Zeiten hindurch halten konnte. Unter den vielen Wasserlöchern dieser Art ist die „Velika Lokva“ auf jeden Fall einen Besuch wert.

Andererseits umzäunten Menschen die Wasserlöcher, die besseres Wasser enthielten, mit Steinen und Zäunen, damit sie sauber blieben und von Menschen genutzt werden konnten, aber auch, damit sich das Wasser länger hielt. Eines der bekanntesten und attraktivsten Wasserlöcher war die Pajička. Der Bau von Wasserleitungen führte zu einer geringeren Nutzung der Wasserlöcher, deren Anziehungskraft dennoch bis zum heutigen Tag gleich geblieben ist. Bei einer Fahrt auf dem Radweg „Od lokve do lokve“ (Von Wasserloch zu Wasserloch) bekommt man ein Gefühl für die Lebensweise aus vergangenen Zeiten und kann diese herrlichen Punkte des Lebens aufsuchen.



In the past, ponds and springs played an important role in the life of a village as they secured water supplies for the inhabitants and livestock. Ponds with unobstructed outdoor access were mainly used as stock tanks. The livestock used to graze the vegetation whereby preventing the water holes from becoming overgrown and impassable, and as the cattle passed through the ponds, they stamped the ground, which became even more impervious to water. It held the water through dry and summer periods. Velika lokva (the Big pond) is one of the many ponds and it is definitely worth a visit.

On the other hand, people enclosed the ponds that contained better water with stones and fences to keep them clean and usable by humans, but also to keep the water for longer periods. One of the most famous and most attractive ponds was the Pajička. The development of the water supply system led to reduced use of ponds. However, they remained very attractive to this day. Riding the “Od lokve do lokve” bike trail (From pond to pond) to these stunning life-preserving spots, you feel like you got the opportunity to go back in time and experience the way of life of past people.



RADFÜHRER BIKE GUIDES

Istria bietet zahlreiche Radsport-Pakete an, je nach Wunsch der unterschiedlichen Kundenprofile. In den meisten Paketen ist auch eine mögliche Führung inbegriffen, die besonders dafür geschulten Radführern anvertraut wird.

Die Radführer haben außer einer hervorragenden körperlichen Verfassung auch gut ausgebildete Kommunikationsfähigkeiten zu bieten. Sie haben eine anspruchsvolle Schulung absolviert, nach der ihnen die offizielle Lizenz des Kroatianischen Radsportverbands (HBS) erteilt wurde.

Sie sprechen Fremdsprachen und kennen jede Ecke des Landesteils, durch den sie die Gruppen führen.

Für weitere Informationen über unsere Radführer wenden Sie sich an uns - per E-Mail info@istria-bike.com.

Istria offers various cycling packages designed for different client profiles. Most of the packages include the possibility of guiding, which is entrusted to specially trained cycling guides.

Other than excellent physical shape, cycling guides have highly developed communication skills. They underwent demanding training and acquired an official license of the Croatian Cycling Federation (HBS).

They speak foreign languages and know every part of the area they guide the groups through.

For additional information regarding bike guides and their service please contact us by e-mail: info@istria-bike.com.

E-BIKE LADESTATIONEN E-BIKE CHARGING STATIONS

1. BUJE

- Beer & Spa Resort San Servolo
- Hostel Parenzana Triban

2. TAR

- Lanterna Premium Camping Resort, Trattoria La Pentola
- Lanterna Premium Camping Resort, Piazza
- Valamar Tamaris Resort

3. KAŠTELIR-LABINCI

- Kašteliir - center/Zentrum

4. POREČ

- Valamar Riviera d.d. - head office
- Valamar Diamant Hotel & Residence
- Hotel Parentium Plava Laguna
- Villa, Village & Apartments Galijot Plava Laguna
- Camping Ulika
- Laguna Lounge, Zelena Resort

5. FUNTANA

- Camping Bijela uvala

6. ROVINJ

- Resort Amarin
- Resort Villas Rubin

7. FAŽANA

- Fažana - centar/Zentrum
- Vabandon - centar/Zentrum

8. BARBAN

- Center/Zentrum
- Tourist Board/ Tourismusverband

9. RABAC

- Valamar Collection Girandella Resort
- Valamar Sanfior Hotel & Casa

10. MOTOVUN

- Kanal

11. PAZIN

- E-bike share point
- center/Zentrum

12. CEROVLJE

- Cerovlje center/Zentrum

13. GRAČIŠĆE

- Gračišće center/Zentrum

14. TINJAN

- Tinjan center/Zentrum

VALAMAR LOVESBIKE

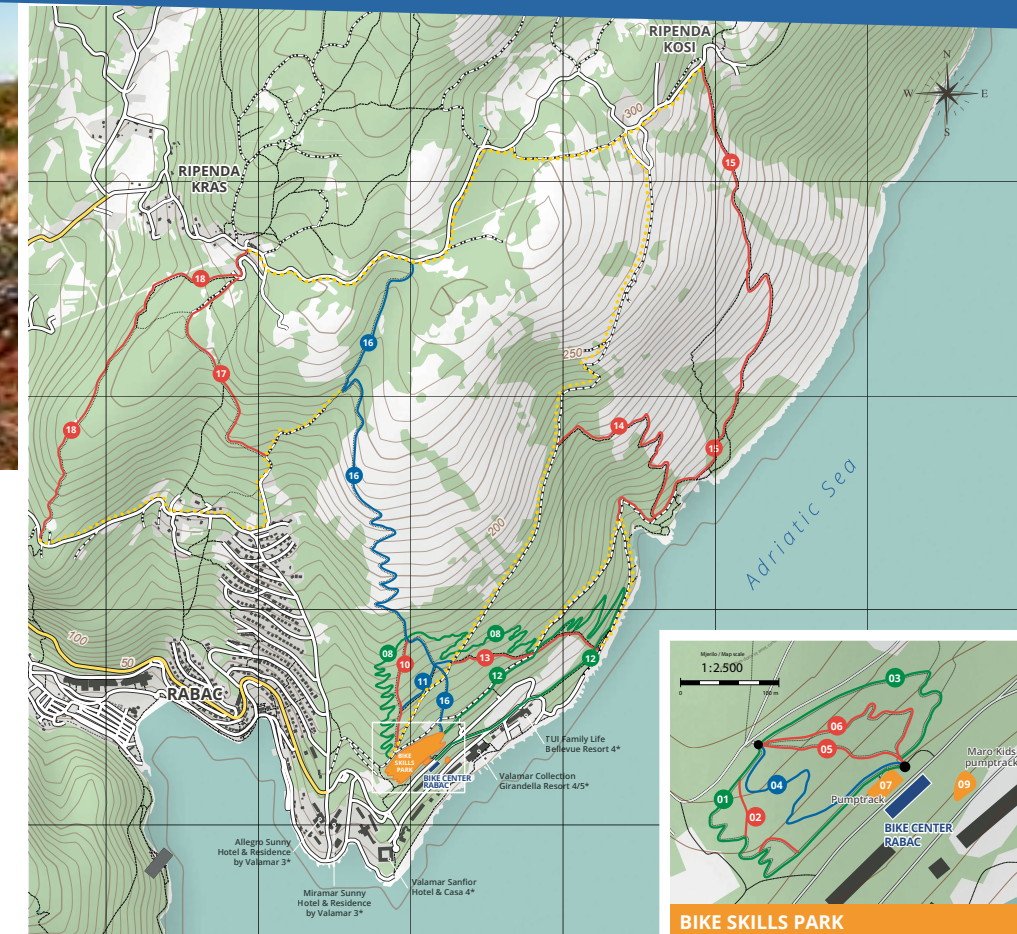


BIKE CENTER RABAC

Where the hills meet the sea

BIKE CENTER RABAC is located on the eastern coast of Istria in Croatia's most popular bike destination – Rabac. The center is aimed at both professional and recreational cyclists as well as active families. The center has all the services and facilities that cyclists need during holidays, ranging from Bike Park Rabac, with its pump track for training and various specialized single & flow tracks of different levels of difficulty, to a bike transfer service and guided tours in the destination. The center's comprehensive service is suitable for all types of cyclists and families with children. Its quality infrastructure guarantees an excellent cycling experience right next to the Adriatic Sea.

Bike Center Rabac information:
BIKE4YOU
T +385 91 902 83 63
E bikecenterrabac@gmail.com
f Bike Center Rabac



WHAT'S ON OFFER AT BIKE CENTER RABAC?

Info point: bike excursions for all types of cyclist; family, MTB and road tours; information on the destination's bike offer, special bike packages

Bike Park Rabac: specialized single trails and flow trails on sandy or natural terrain of different levels of difficulty for beginners and advanced mountain bikers, multifunctional family track, and 2 pump track circuits

Bike shop: high-quality classic and electric MTB, road and trekking bikes, equipment and spare parts, beverages and food supplements

Bike rent: rental of high-quality mechanical and electric MTB, road and trekking bicycles and additional equipment

Bike service: professional repair for all types of bicycle

Bike storage room: safe bicycle storage facility (only for hotel guests)

Bike wash: bicycle washing area

Bike transfer: bike transfer service

Accommodation:

T +385 52 465 000
E reservations@valamar.com
www.valamar.com



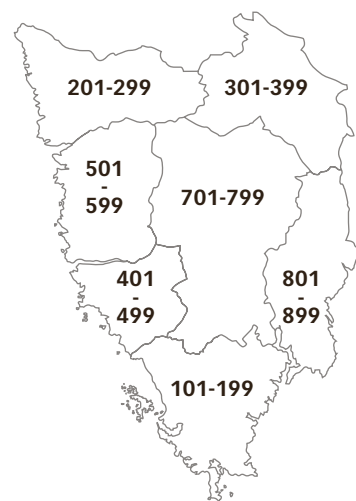
VALAMAR
All you can holiday



Labin Rabac



www.istra-trails.com



In dieser Broschüre befinden sich die offiziellen Wanderwege und Laufstrecken. Sollten Sie noch mehr Informationen über die 59 Lauf- und 21 Bergstrecken benötigen, sehen Sie sich die offizielle Webseite www.istra-trails.com an! Für die meisten Strecken gibt es Landkarten, Höhenmessungen, technische Angaben sowie kostenlose GPS Tracks.

Genormte Beschilderung (der Wanderwege)

Istrien verfügt über eine genormte Beschilderung der Wanderwege, die in sieben Zonen eingeteilt sind. Jeder Wanderweg hat eine eindeutige Kennzahl. Jedes Schild hat eine Aufschrift, die über den Schwierigkeitsgrad der Strecke (Einteilung nach Farben: grün, gelb und rot, und nach Linien: ebene, wellenförmig und schräge Striche) Auskunft gibt. So wissen die Nutzer zu jedem Zeitpunkt, wo sie sich gerade befinden und welche Richtung sie einschlagen müssen.

In this brochure you can find the official walking and running trails in Istria. For more information about more than 59 trails and 21 mountain trails go to Istra trail's official website www.istra-trails.com! Most trails have maps, altimetry, technical data and GPS track for free usage.

Standardized Signage

Istria boasts standardized trail signage divided into seven zones. Each trail has a unique number. Each board has a label describing trail difficulty (arranged by colour: green, yellow and red; and by lines: straight, wavy and sharp); This way at all times you know exactly where you are on the trail and which direction you must take.

There is additional signalisation used for mountain trails, which is unique and easily recognized.



ZEICHENERKLÄRUNG / KEY

Schwierigkeitsgrad des Trails
Trail track difficulty



Leicht
Easy



Mittel
Medium



Schwer
Hard



Wanderweg
Hiking trail



Entfernung
Distance



Höhenunterschied
Altitude



ISTRIAN MOUNTAIN PATH GUIDE AND DIARY ISTRISCHER WANDERWEG FÜHRER UND TAGEBUCH



www.istarskiplaninarskisavez.hr

+385 97 708 7081

Dvigrad

UMAG

NOVIGRAD, BRTONIGLA,
BUJE, GROŽNJAN,
OPRTALJ



Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult
1	5	/

Top Strecke Top trail

Zwei Kastelle und Cingarella
Two castles and Cingarella

		km		m
284		13,8		0

Die letzten Lichtungen im kroatischen Teil Istriens erheben sich über der Grenze mit Slowenien, unweit der erhaltenen Salinen von Sečovlje. In vergangenen Zeiten wurde dieses Gebiet, wie auch das Salz, streng bewacht, und deswegen kommen Sie bei der Wanderung auf diesem Pfad an zwei alten Kastellen vorbei. Das erste ist die alte Burg Kaštel, neben der kleinen St. Sabas Kirche, dem Ausgangspunkt des Wanderwegs, die über dem Dragonja-Flusstal liegen. Das zweite Kastell - das Kastell von Momjan - befindet sich am entferntesten Punkt des Wegs. Unterwegs kommen Sie an der Cingarella-Höhle vorbei, die Sie besuchen können, wenn Sie vorsichtig hinabsteigen und sich dabei an dem im Fels befestigten Seil festhalten. Hier befindet sich auch der größte Wasserfall Istriens, Cingarella, den der Bach Ardila bildet. In der Nähe befindet sich am Bach auch eine alte Wassermühle, und etwas später können Sie von Stein zu Stein springend den Bach überqueren.

The last glades in the Croatian part of Istria rise above the border with Slovenia, not far from the well-preserved Sečovlje Salt Pans. In the past, this area was strictly guarded, as well as the salt. Therefore, there are two old castles along this trail. The first one is the old Kaštel castle, situated next to the small church of St. Sabbas, which is also the starting point of this trail. It overlooks the Dragonja river valley. The second castle - the Momjan Castle - is the farthest point of the trail. Following the trail, you will pass the Cingarella Cave. If you want to visit the cave, you have to climb down carefully by holding to the ropes attached to the rock. Here is also the largest waterfall in Istria called Cingarella, which is situated on the Argilla Brook. There is an old watermill nearby, and a little bit later along the trail, you can cross the brook by jumping from stone to stone.



POREČ

VRSAR, FUNTANA,
TAR-VABRIGA, VIŽINADA,
KAŠTELIR, VIŠNJAN



Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult
5	2	/

Top Strecke Top trail

Das Herz von Vižinada
The heart of Vižinada

		km		m
504		6,9		140

In Vižinada befindet sich die strecke nummer 504,gennant „Herz Von Vižinada“, auf dem Sie die Ortsteile, die ländlich Tradition und die schöne Natur kennenlernen können. Die strecke ist 6,9 km lang und führt durch die Siedlungen Bajkini, Vranje selo und Crklada. Auf diesem Weg können Sie wertvolle Kulturdenkmäler besichtigen (Fresken in die Kirche Von die Heiliges Maria auf Gottes Feld, Fresken in die Kirche des Heiligen Barnabas in Vižinada), sie kann die Geschichte von Vižinada erkunden, lokale Winzer und Olivenbauer besuchen und ihre Produkte probieren,Sie kann auch mit die bewohner ein Gespräch mahen und die alten Legenden Von Vižinada herausfinden, aber nur nicht dass sondern Sie kann auch eine wunderschöne Aussicht genießen, und bei Ihrer Rückkehr können Sie die Wanderung in ein gastronomisches Ereignis verwandeln, im wem Sie die Haushalte, Restaurants und Tavernen besuchen.

The trail that will allow you to get to know the local hamlets, the rural tradition and the beautiful nature is located in Vižinada, the trail number 504 called “Heart of Vižinada” is a 6.9 km long trail and covers the southwestern part of the municipality of Vižinada and passes through the villages: Bajkini, Vranje selo and Crklada. On this trail you can enjoy valuable cultural monuments (frescoes in the church of St. Mary in Gods’ Field, frescoes in the church of St. Barnabas in Vižinada), you can find out the history of Vižinada, on the path you can visit local winemakers and olive growers and taste their products, you can talk to the local people and find out the old legends of Vižinada, as well as enjoy beautiful views, and on your return you can turn a hiking trip into a gastronomic event by visiting nearby households, restaurants and taverns.



ROVINJ

BALE, LIM,
KANFANAR



Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult
4	3	/

Top Strecke
Top trail

Magisches Istrien
Magical Istria

		km		m
443		35,0		425

Die Halbinsel Istrien bietet verlockende Naturattraktionen und wunderschöne Aussichtsplätze, verbirgt aber auch eine vollkommen geheimnisvolle Welt, übervoll an Mythen und Legenden. Einige der interessantesten werden Sie eben genau auf dem Weg durch unsere Terra magica - das Magische Istrien führen... Der Rundweg welcher im kleinen Ort im Zentrum Istriens, Kanfanar, beginnt, ist 35 Kilometer lang und Liebhabern von offenem Himmel zum Wandern oder Laufen gewidmet. Die ungewöhnliche Geschichte dieses Städtchens begann in Dvigrad, einem längst verlassenem Städtchen, dessen traurige Geschichte an das Mittelalter und die damalige große Seuche - die Pest - gebunden ist. Das magische Städtchen werden Sie auf einem Hügel vorfinden, im fruchtbaren Tal Limska draga, durch welches wir Sie ganz bis zur Meeresbucht führen, von welcher jedem Besucher der Atem stocken wird. Deren Felsen sind besonders beliebt bei Kletterern, und die tief smaragd-grünen Gewässer bei Kajakfahrern.

Entlang des Limski-Kanals werden wir Sie über einen anderen Weg führen, und nun biegen wir ein und führen Sie bis nach Rovinjsko Selo, wonach Sie ein Weg übervoll an kažuni & Trockenmauerwerken erwartet. Für jene, welche das erste Mal die Halbinsel Istrien besuchen, wird es interessant sein, die altertümliche Behausung zu besichtigen, welche ausschließlich aus Stein gefertigt ist und welche einst als Unterschlupf jenen diente, welche die Tage damit verbrachten, die Erde zu bearbeiten oder sich um die Weide der Ziegen und Schafe zu kümmern.

Und während Ihnen Dvigrad noch immer das Herz raubt mit seiner geheimnisvollen Geschichte, gelangen wir langsam zurück zum Ausgangspunkt dieses Abenteuers, Kanfanar, auf dem Weg dorthin unterhalb der istrischen Verkehrs-Hauptschlagader, dem istrischen Ypsilon, vorbeikommend.



The Istrian peninsula offers alluring natural attractions and breath-taking viewpoints, whilst at the same time hiding a completely secret world full of myths and legends. Some of the most interesting ones will follow you on your way through our Terra magica - Magical Istria...

A circular, 35 km long trail that starts in a small town in the centre of Istria, Kanfanar, is dedicated to all outdoor enthusiasts who are fond of walking or running. The unusual history of this little town started in Dvigrad, a long-abandoned settlement whose sad story relates to the Middle Ages and the great enemy of that time - the plague. The magical town, which can be found on the top of the hill, in the fertile valley of the Limska Draga, will take you all the way down to the sea bay leaving every visitor breathless. Its cliffs are especially admired by rock climbers, and its deep emerald waters by kayakers.

We will take you to another trail along the Lim Channel, although now we will turn you around and bring you to Rovinjsko Selo, where a trail full of kažuni awaits you. For those visiting the Istrian peninsula for the first time will be interesting to learn about the ancient construction made exclusively of stone. Kažun once served as a shelter for those whose days were spent cultivating the land or caring for goats and sheep on the pastures.

And while Dvigrad is still stealing our hearts with its mysterious stories, we slowly make our way back to Kanfanar, the starting point of this adventure, passing under the lifeblood of Istrian traffic, the Istrian Y.



PULA

MEDULIN, FAŽANA,
VODNJAN, LIŽNJAN,
MARČANA



Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult
10	6	/

Top Strecke
Top trail

Der Orchideenpfad in unterer Kamenjak
The trail of orchids on lower Kamenak

		km		m
134		13,5		223

Wenn Sie sich nach Kamenjak, dem südlichsten Punkt Istriens, begeben, werden Sie auf dem ganzen Weg vom Duft verschiedener mediterraner Pflanzen wie Salbei, Ginster und vieler anderer mehr begleitet.

Und die Orchideen erst! Lassen Sie sich von ihren wunderschönen Blüten überraschen. Auf Kamenjak wachsen sogar 30 verschiedene Orchideenarten, von denen einige unter Schutz stehen. Suchen Sie auch nach den Fußspuren der Dinosaurier, dieser gigantischen Tiere, die hier noch vor hundert Millionen Jahren entlangspazierten. Wenn Sie Ihren Blick schweifen lassen, werden Sie von der Aussicht auf das unendliche Blau, den Medulin-Archipel und die Kvarner-Inseln in der Ferne begeistert sein. Machen Sie einen Spaziergang entlang des Orchideenweges und gönnen Sie sich zwischendurch eine kurze Pause, um den Duft des Meeres einzusatmen und diese herrliche mediterrane Umgebung zu genießen!



LABIN

RABAC, RAŠA,
KRŠAN, SV. NEDELJA



Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult
6	4	6

Top Strecke Top trail

Der Wanderweg der Göttin Sentona
Sentona’s Trail

804		3,7	3,6



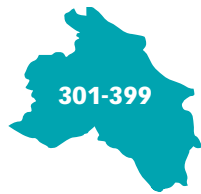
Willkommen auf den Wanderweg der Labiner Göttin Sentona, der Schutzpatronin der Reisenden, die Sie vom mittelalterlichen Labin zur wunderschönen Adriaküste in Rabac hinunterführen wird. Der altertümlich mystischen Altstadt von Labin und seinen Reizen kann man einfach nicht widerstehen. Gehen Sie bis entlang der Aleja Velikana (die Verdienen-Allee) hinunter und durch den Pinienwald (Pineta). Sofort werden Sie vom frischem Lorbeer- und Pinienduft bezaubert und in eine der schönsten Landschaften (Naturschutzgebiet!) der Gegend eintauchen, die Ihnen die Göttin gern enthüllen wird. Nur wenige Minuten vom Wanderweg entfernt, auf dem ehemaligen alten Fussweg von Labin nach Rabac, stehen die Reste der romanischen St.-Hadrian-Kirche (12./13. Jh.). Das Quellenwasser trieb einst die alte Mühle an, deren Ruine immer noch am größten Wasserfall zu sehen ist. Hier stürzt das Wasser in einen kleinen, türkisfarbenen See hinein, aus dem ein Bach durch das Bachtal in der Maslinica-Bucht weiterfließt, um schließlich im Meer zu münden.

Welcome to the trail of Labin’s goddess Sentona, the patroness of travelers, which will lead you from the medieval Labin to the beautiful coastline of Rabac. The Old town of Labin keeps the spirit of antiquity and mysticism, luring you to discover its charm and beauty. Walk down Aleja Velikana and to the pine forest (Pineta). With the fresh scent of laurel and maritime pine, Sentona reveals the most beautiful protected natural landscape in Labin area. In just a few minutes from the trail, on an old path that once connecting Labin and Rabac stand the ruins of the Romanesque church of St. Hadrian (12th / 13th century). The spring water was once used to run an old mill whose ruins stand near the largest waterfall that pours into the turquoise lake in the stream valley in Maslinica bay.



BUZET

ROČ, HUM



Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult
1	6	1

Top Strecke Top trail

Weg der 7 Wasserfälle
The Trail of 7 Waterfalls

306		13,3	318



Wasser ist seit jeher ein anziehendes Element und daher verwundert es nicht, dass der Fluss Mirna mit seinen zahlreichen Wasserfällen jeden Besucher verzaubern wird. Der Weg der sieben Wasserfälle wird Ihnen die mystische Schönheit Istriens in allen Jahreszeiten zeigen: im Sommer rauben das Grüne und die reiche Vegetation den Atem, im Herbst füllt der Regen den Fluss und schafft ein mächtiges Wassergetöse, welches sich über den Felsen bricht, im Winter, wenn die gefrorenen Wassertropfen ungewöhnliche Ansichten bilden oder im Frühjahr, welches mit den ersten Sonnenstrahlen die Boten des Frühjahrs und die ersten Tiere ans Tageslicht lockt. Die größte Attraktion am Weg ist der Wasserfall Vela peč mit einer Höhe von sogar 26,5 m und einer Breite von 5,6 m. Dies ist der ideale Ort für eine Verschnaufpause zum Fotografieren und Bewundern des riesigen Flusses Mirna. Eine wahre Attraktion am Wasser folgt weiter auf dem Weg bei der Ankunft beim Wasserfall Kotli, mit einer Höhe von 12 m und einer Breite von 7 m. Auf diesem Gebiet ist auch eine alte Mühle erhalten, von welcher aus sich der Blick auf die Teiche und Wasserfälle erstreckt. Und besuchen Sie unbedingt Kotli, ein erneuertes altes Dorf. Vergessen Sie in den Sommermonaten nicht, den Badeanzug mitzunehmen!

Water has always been an appealing element so it is not surprising that visitors will be amazed by the Mirna River and its numerous waterfalls. „The Seven Waterfalls Trail“ will reveal all of Istria’s mystic beauty in all four seasons: its greenery and rich vegetation will leave you breathless during the summer, whilst in the autumn rainfall fills the river and creates an engulfing babble of water, breaking over the rocks. In the wintertime frozen water droplets create an unusual perspective, and the first rays of the sun lure seasonal messengers and the first animals to the light in springtime.



PAZIN

MOTOVUN, ŽMINJ,
SVETVINČENAT,
BARBAN



Leicht Easy	Mittel Medium	Schwer Difficult
5	11	2

Top Strecke Top trail

Über die Hügeln von Pazin
Across the hills of Pazin



km ↑ m

712



13,5

563

Im Herzen Istriens, unterhalb der Paziner Gemeindekirche St. Nikolaus aus dem 13. Jahrhundert, beginnt ein Wanderweg mit dem Namen „Po pazinskih bregi“ (Über Paziner Berge), der jede Menge Sehenswürdigkeiten aus der Vergangenheit bietet, aber auch Stellen, an denen sich die Abenteuer aus vielen Geschichten und Romanen abspielten.

Der Weg führt zunächst durch die Altstadt zur größten und besterhaltenen Festung in Istrien, dem Kastell von Pazin, das auf das 10. Jahrhundert zurückgeht. Das Kastell wird zu Recht als Symbol der Stadt Pazin bezeichnet, denn gerade ihm hat die Stadt ihr bekanntes Erscheinungsbild zu verdanken. Das Kastell thront über dem Abgrund der Paziner Schlucht, und genau dieses Merkmal diente dem bekannten französischen Schriftsteller Jules Verne als Hauptinspiration für seinen weltbekannten Roman „Mathias Sandorf“.

Unweit des Kastells lässt sich die Paziner Schlucht auch aus der Vogelperspektive betrachten, nämlich von der Brücke Vršić aus,

die sich über dieses einzigartige hydrogeologische Phänomen erstreckt, und bald darauf beginnt der Aufstieg auf den Gortan-Hügel, einen Bergrücken an der Nordseite von Pazin. Die dichte Bewaldung sorgt im Sommer für ideale Wanderbedingungen. An vereinzelt Stellen bieten sich von diesem Bergrücken aus atemberaubende Blicke auf den Paziner Talkessel, den Butoniga-See und auf die vielen Weiler. Kurz vor dem Ende des Wegs überquert man auf der St. Josephsbrücke den Fluss Pazinčica.

The trail called Po pazinskih bregi (Across the Hills of Pazin) begins in the heart of Istria, just beneath the 13th century parish church of St. Nicholas (crkva sv. Nikole). It offers a wealth of sights from the past, as well as places where adventures and scenes of many stories and novels took place.

The trail first leads through the old town to the largest and best-preserved fortification in Istria, Pazinski kaštel (the Pazin Castle), dating back to the 10th century. The Castle is rightly considered the symbol of the city of Pazin, for it gives the town its well-known appearance. It overlooks the entrance to Pazinska jama (the Pazin Cave) that served as the main inspiration for the well-known French writer, Jules Verne, for his world-famous novel “Mathias Sandorf”.

In the vicinity of the Castle, the Vršić Bridge enables you to see the Pazin Cave from a bird’s-eye view. The bridge arches over this unique hydrogeological phenomenon. Soon after passing the bridge, the trail ascends the Gortan Hill - a ridge on the north side of Pazin that is covered with dense forest providing ideal hiking conditions in summer. Certain spots along the ridge offer breath-taking vistas of the Pazin valley, the Lake Butoniga and many hamlets. Shortly before it ends, the trail crosses the river Pazinčica on St. Joseph’s Bridge.





Start using your
card for a taste
of Istria

End up finding your
new favourite meal

Enjoy exclusive menus prepared just for
you at our acclaimed restaurants.
Book at [priceless.com](https://www.priceless.com)

Start
Something
Priceless



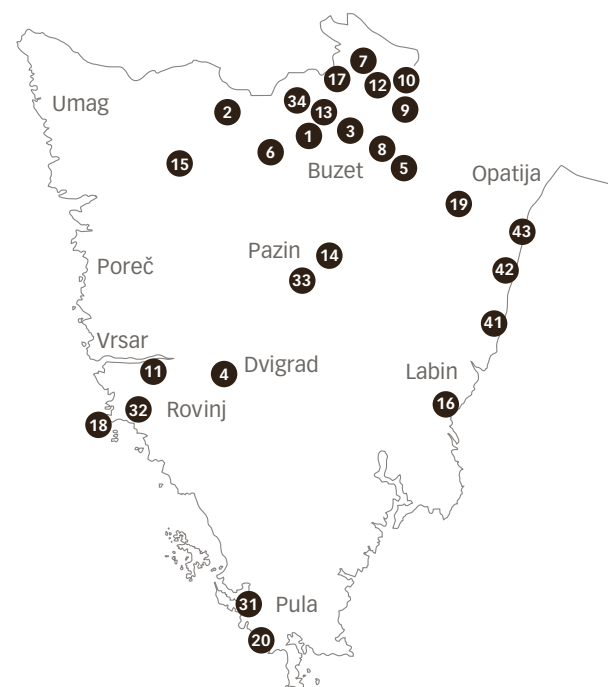
Klettern hat eine lange Tradition in Istrien, aber erst gegen Ende des 20. Jahrhunderts haben die begeisterten Kletterer begonnen, systematisch neue Routen auf der ganzen Halbinsel zu gestalten. Mit der steigenden Streckenanzahl wurde Istrien immer attraktiver für Kletterer aus der ganzen Welt, die einige der schwierigsten Routen bezwingen wollten.

Wenn Sie sich zufällig auf einem Klettertrip in Istrien befinden, lassen Sie es sich nicht entgehen, die vielfältigen Klettermöglichkeiten des istrischen Hinterlandes zu erkunden, welche buchstäblich zum Austesten einladen.

Außer ihren Naturschönheiten bietet Istrien auch die Möglichkeit des ganzjährigen Kletterns. Im Frühling, im Herbst und sogar in der kalten Winterzeit können Sie die Sonne im Klettergebiet Kompanj genießen, und wenn Sie sich an einer anspruchsvolleren Klettertour versuchen wollen, dann können Sie mit der Wahl des Klettergebietes Pandora nichts falsch machen.

An den heißen Sommertagen bietet sich Klettern am Meeresufer, am Goldenen Kap (Zlatni Rt) an, und das ganzjährige Klettergebiet „Buzetski kanjon“ birgt ebenfalls viele Geheimnisse. An kalten Tagen können Sie die Sonne genießen, und im Sommer werden Sie an den sieben Wasserfällen des Flusses Mirna mehrere Kletteroasen entdecken, die sich für die ganze Familie eignen. Offiziell gibt es 25 Felswände in Istrien, die alle in dieser Broschüre aufgeführt werden.

Weitere Informationen erhalten Sie auf www.istria-climbing.com



Climbing has a long history in Istria, but it was not until the late 20th century that climbing enthusiasts really began opening and equipping new routes systematically all around the peninsula. With the emergence of new routes, Istria began to attract more and more climbers from all over the world wishing to conquer some of the trickiest routes.

If you happen to be on a climbing trip in Istria, do not miss your chance to explore the varied crags and landscapes of Istrian hinterland which call for trying out all the possible routes.

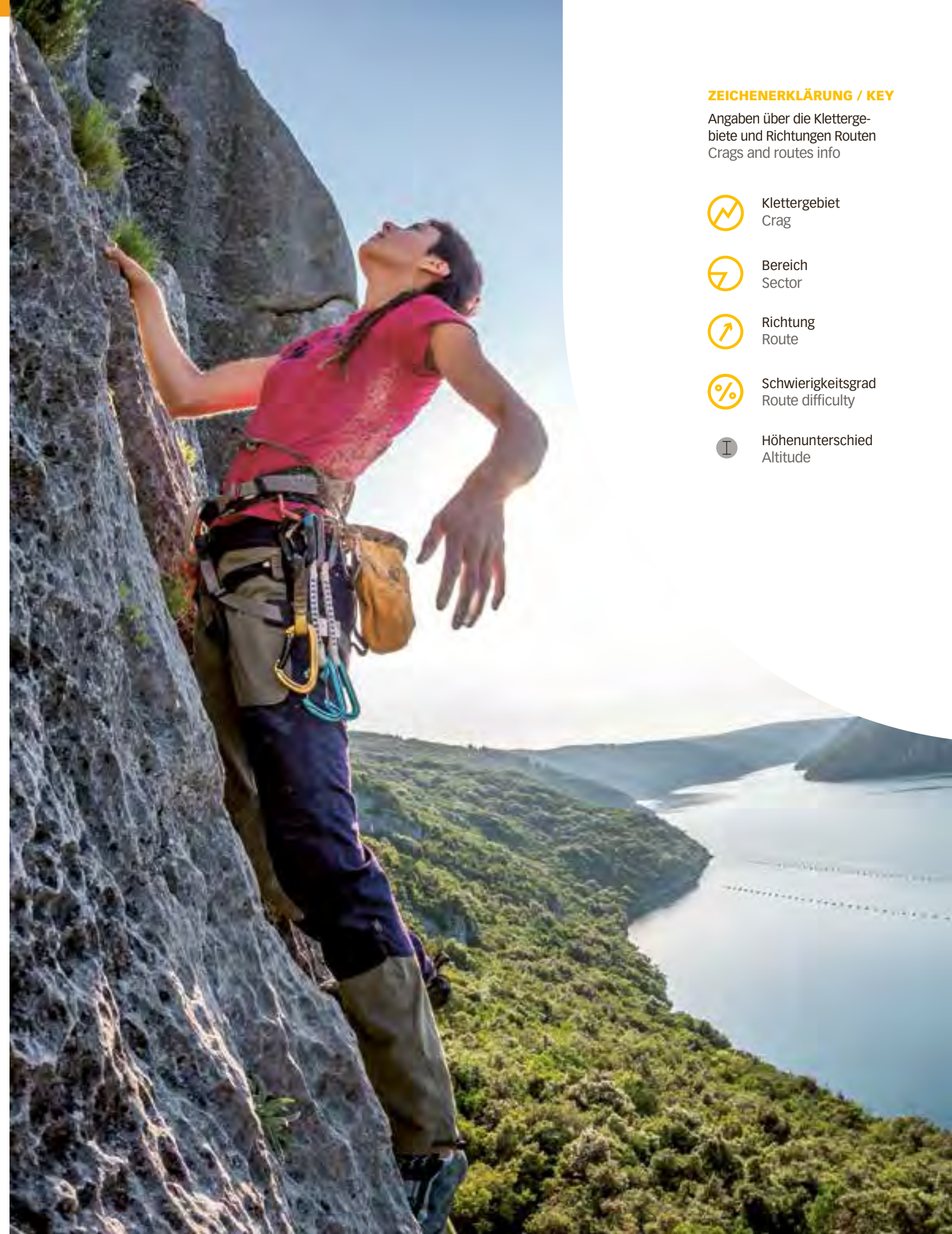
Besides its natural beauty, Istria offers the possibility of all year round climbing. In spring, autumn or during colder days, you can enjoy in the sun and spend time with your family in the Kompanj area. If you would like to try more demanding climbing, Pandora climbing site is the right choice for you. You can enjoy your summer days by the sea or climbing on on the Zlatni rt - Golden Cape, but there is also the Buzetski kanjon, an all year round climbing site which hides many secrets. On colder days you can enjoy in the sun while in summer you can enjoy the seven waterfalls by the Mirna river with several hidden climbing oasis suitable for the whole family. There are officially 25 crags in Istria, all of which can be found in this brochure.

For more information visit www.istria-climbing.com

ZEICHENERKLÄRUNG / KEY

Angaben über die Klettergebiete und Richtungen Routen
Crag and routes info

-  Klettergebiet
Crag
-  Bereich
Sector
-  Richtung
Route
-  Schwierigkeitsgrad
Route difficulty
-  Höhenunterschied
Altitude



		-4c	5a-5c+	6a-6c+	7a-7c+	8a-9a	P		 m
1 BUZETSKI KANJON		-	-	47	46	19	7	119	10 - 40
2 ČEPIĆ		3	10	23	3	-	-	39	8 - 15
3 ČIRITEŽ		-	1	15	11	5	8	40	10 - 35
4 DVIGRAD		4	20	37	21	3	3	88	6 - 26
5 HUM		-	-	1	3	-	1	5	7 - 10
6 ISTARSKE TOPLICE		-	6	21	36	13	17	101	11 - 90
7 HC		-	-	1	2	4	2	9	25 - 30
8 KAMENA VRATA		4	12	11	8	4	5	44	7 - 37
9 KOMPANJ		-	3	45	41	21	9	119	10 - 45
10 KRKUŽ I KOMPANJ		-	1	3	14	6	8	32	9 - 21
11 LIMSKI KANAL		2	24	74	20	2	5	127	8 - 43
12 NUGLA		-	-	10	8	1	2	22	8 - 26
13 PANDORA (SOPOT)		-	-	8	8	16	3	35	10 - 35
14 PAZIN		4	5	20	25	5	6	65	7 - 31
15 PONTE PORTON		2	23	4	-	-	-	29	8 - 16
16 RABAC		-	3	6	2	-	-	11	12 - 23
17 RASPADALICA		-	10	22	3	-	-	35	7 - 40
18 ROVINJ		17	77	38	2	-	-	149	6-16
19 VELA DRAGA		5	11	36	7	-	5	66	10 - 90
20 VINTJAN		-	5	17	13	3	1	39	8 - 31
41 BRSEČ		-	7	33	16	2	3	78	20 - 60
42 MOŠĆENIČKA DRAGA		3	1	18	9	-	4	35	10 - 30
43 MEDVEJA		5	5	11	23	20	5	69	8 - 50






PAZIN
 SPK HIPERAKTIV
26.1.2020.

PULA
 SPK ONSIGHT
16.2.2020.

ROČ
 SPK HIPERAKTIV
8.3.2020.






WWW.HIPERAKTIV.COM

KLETTERWÄNDE / CLIMBING WALLS

31 SPK OnSight Pula	Gajeva 3, 52100 Pula www.onsight.hr www.facebook.com/SPK.OnSight
32 SPK Muntravo	Matteo Benussi 2, 52210 Rovinj http://spk-muntravo.hr muntravo.rovinj@gmail.com
33 SPK Hiperaktiv	M. B. Rašana 2/5, 52000 Pazin www.hiperaktiv.com www.facebook.com/SpkHiperaktiv
34 SPK Vertical Buzet	Roč bb, 52425 Roč www.facebook.com/spkverticalbuzet

Es gibt wohl keine einfachere und schönere Art, die Einzelheiten der reich gegliederten Küste und der Inseln zu entdecken, als mit dem Kajak. Wenn er lautlos und leicht durch das Wasser gleitet, bietet Ihnen der Kajak die Möglichkeit, versteckte Stellen an der Küste zu entdecken, verborgene Buchten zu besuchen, die Küste Istriens von der Seeseite zu betrachten und vielleicht auch im Schatten der Kiefern eine Schwimmpause im türkisfarbenen Meer einzulegen.

An der Küste Istriens warten zahlreiche Attraktionen darauf, während der Kajakfahrt von Ihnen entdeckt zu werden, in der Umgebung der Städte und Ortschaften ebenso wie in den menschenleeren Küstenteilen und Felsgebieten. Ein weit verzweigtes Netz von Kajak- und Kajakausrüstung-Vermietern bietet Ihnen alle 10 bis 15 Kilometer entlang der Küste Kajaks zu mieten an, so dass Sie die Küste Istriens in mehreren Tagen, bei nur einigen aktiven Stunden am Tag, die gesamte Küste mit dem Kajak erleben können.

Weiter unten Website www.istria-kayaking.com können Sie finden den Stellen, an denen Kajaks mitsamt Ausrüstung vermietet werden. Wir haben Ihnen auch Vorschläge zu attraktiven Örtlichkeiten vorbereitet, die einen Besuch mit dem Kajak wert sind



There is probably no easier and more beautiful way of discovering the details of the indented coast and islands than by kayak. Gliding silently and easily, the kayak enables you to take a peek at the hidden places of the coast, to visit hidden coves, to see the coast of Istria from the seaside, and perhaps even to swim in the turquoise sea in the shadow of the pines.

Along the coast of Istria, there are numerous attractions waiting to be discovered on kayak trips near towns and villages, as well as in the deserted coastal areas and areas. A wide kayak rental network enables you renting of kayaks every 10 to 15 km of the coast, so that you can travel the entire coast of Istria in kayak in only several days by paddling only couple of hours a day.

List of places where kayaks and equipment can be rented, suggestions for attractive locations that are worth visiting by kayak - all can be found on the web: www.istria-kayaking.com.



PRIZE MONEY
5.000 €





POREČ – LANTERNA
Biggest and most Elite
Croatian SUP race
13th and 14th of June

SUP PRO DOWNWIND RACE: 18 km
 Kamp Istra – Lanterna
SUP AMATEURE RACE: 5 km

Follow us: www.facebook.com/supersurferschallenge/







ADVENTURE / TRIATHLON

www.istria-outdoor.com

Istrien ist schon seit langem als hervorragendes Reiseziel für Radler, Läufer, Kletterer und andere Sportler bekannt. Das außerordentlich gute Klima ist hilfreich, ebenso wie die abwechslungsreiche Geländekonfiguration. Das sind auch gleich die entscheidenden Gründe, weswegen so viele Sportler, Sportteams und Agenturen für Outdoor-Tourismus nach Istrien kommen (vor allem Triathlon-Läufer und Radsportler) und sich auf die kommende Saison vorzubereiten, an Frühlings- oder Herbstwettkämpfen teilzunehmen oder um hier einen sommerlichen "Aktivurlaub" mit der Familie zu verbringen und Familienurlaub mit sportlichen Freizeitaktivitäten zu verbinden.

Eine ausgezeichnete Kombination aus einzelnen Produkten und Aktivitäten bieten gerade die Triathlon- und Abenteuer-Rennen, deren Zahl wie auch die Qualität von Jahr zu Jahr steigt.

Besuchen Sie für alle Informationen zu dem obigen Angebot unsere Destinations-Webseite www.istria-outdoor.com.

Istria has been long known as an excellent destination for cyclists, runners, climbers... Here, both the excellent climate and the diversity of the terrain types play an important role. They are the key reasons why many athletes (especially triathletes and cyclists), sporting teams and tourist outdoor agencies organise visits to Istria for the pre-season training, spring or autumn races, but also for the "active" family vacations in the summer combining the family vacation and recreation.

Triathlon and adventure races, whose number and quality increases every year, provide an excellent combination of many individual products and activities.

For detailed information about the offer please visit our destination website www.istria-outdoor.com.

Plava Laguna 5150 Triathlon Poreč



Brijuni adventure race / Photo: Dejan Hren

PARENZANA

Put zdravlja i prijateljstva
Pot zdravja in prijateljstva
Strada della salute e dell'amicizia
The route of health and friendship
Gesundheits- und Freundschaftsweg

Poreč | Parenzo - Trst | Trieste: 123,1 km

Die Parenzana war eine 123,1 km lange schmalspurige Eisenbahnstrecke, die 33 Orte in Istrien von Triest bis Poreč verband. Diese Bahn bedeutete Leben für alle Ortschaften, wodurch sie fuhr. Neben den Fahrgästen transportierte diese historische Strecke auch Salz aus den Salzgärten in Piran und Sečovlje, Olivenöl aus der Umgebung, Obst, Gemüse und istrische Produkte wie Stein, Holz, Kalkstein, Mehl und Wein. Die Strecke wurde am 1. April 1902 zum Verkehr zugelassen und 1935 eingestellt. Sie stand verlassen und vergessen bis 2002, wenn eine Idee über ihre Belebung geboren wurde. Kurz danach entstand das Projekt "Parenzana - Gesundheits- und Freundschaftsweg". Heute ist diese ehemalige Eisenbahnstrecke der bekannteste Radweg in Istrien, der zahlreiche Radfahrer und Liebhaber der Nautur aus ganz Europa anzieht.

Da an einigen Stellen die Fahrbahn ziemlich uneben ist, ist der Radweg zwar für Mountainbikes geeignet, nicht jedoch für Straßen- und Trekkingräder.

Parenzana was a 123.1 km, long narrow-gauge railway line, connecting 33 places in Istria, from Trieste to Poreč. The railroad meant life for the region. Slow train was puffing every day through hilly, carrying passengers, salt, olive oil, fruit, vegetables, Istrian stone, lime, flour and wine. The railway line was opened in 1902 and closed in 1935., until 2002. when an idea appeared for the future project designated as "Parenzana - The Route of Health and Friendship". Today Parenzana is a famous bicycle route that gathers bicycle lovers from all Europe.

Due to rough surface in some places, the trail is suitable for mountain bikes, but not for road and trekking bikes.



www.parenzana.net



Naložba v vašo prihodnost
Operaciju delno financira Evropska unija
Instrument za predpristupno pomoć



Ulaganje u vašu budućnost
Operaciju dijelomično financira Europska unija
Instrument pretprišupne pomoći

Call Center

Information & Booking

+385 52 880088

info@istra.com | www.istra.com



Share your experience with us



@IstraOutdoor @VisitIstria

Publisher / Herausgeber:

Istria Tourist Board / Tourismusverband Istrien
Pionirska 1a, HR-52440 Poreč, Croatia-Kroatien

Project organizer / Projektorganisator:

IRTA d.o.o.

Istra Bike&Outdoor

D. Trinajstića 2, HR-52000 Pazin, Croatia-Kroatien

For the publisher / Für den Herausgeber:

Denis Ivošević

Photo credits / Fotos:

Julien Duval, Igor Zirojević, Level52, CUBE
Goran Razić, Igor Crnković, (Verlag) SPORTaktiv,
Radkollektiv, Dejan Hren, Studio Sonda, Vladimir
Bugarin (TZG Labin), Sportbox d.o.o.

Text & Photo Archive: / Text-und Fotoarchiv:

Istria Tourist Board, Region of Istria - Department for tourism,
local tourist boards, partners, sports-teams, organisers,
private archives / Tourismusverband Istrien, Verwaltungsbüro
für fremdenverkehr der Region Istrien, lokale Tourismusverbände,
Partner, Sportvereine, Veranstalter, private Archive

Cover page / Titelseite:

Central Istria/Zentral Istrien, Julien Duval

Editor / Redakteur:

Martin Čotar

Collaborators / Mitarbeiter:

Vesna Ivanović, Bernard Musulin, Enna Peroš, Alen Paliska

Concept and design / Konzept und Gestaltung:

Studio Sonda, Vižinada

Print / Druck: TVG TISKARA d.o.o. 12/2019

Updated: 12/2021

www.istra-outdoor.com



LEAVE THE ORDINARY BEHIND

EXPERIENCE ISTRIA WITH THE
NEW BMW 8 SERIES CONVERTIBLE



Istra



BAYERISCHE MOTOREN WERKE

BMW M850i xDrive Convertible: Fuel consumption in l/100 km
(combined): 10,2-10,0. CO₂ emissions in g/km (combined): 231-228.